

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro.

² Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Rábinu, isat ba ítitan, baat Sir chihtawan acsar, acsar cuít síhḡwaro. Sir chihtá cuitar ba rahran rahran acsar sehnacan cuít rehcaro. Eyta bira isat ítitan, ba Sir chihtá cuitar ay itic síhḡwaro. Eyta síhḡwar isat Sir quin wacaro: “Bahat eyin obir yajcaro. Oquáy bah ur ayro,” wacaro. Isat Sir quin eyta wacata bin etar wacaro.

⁴ Baan eyta etar isat Jesucristo uw quin wacaro: “Tesalónica úwatan Sir chihtá ay cájacro,” wacaro, ba ojcor. “Wácati cácaro,” wacaro. “Tesalónica uwat Sir chihtá cajac ques cahujinat ruhḡúc cuar, Sir chihtá wácatiro,” wacaro. “Bitara útura ruhḡúc cuar, wácatiro,” wacaro, ba ojcor.

⁵ Uwat ba ruhwú cuar baat Sir chihtá wácati etar Sirat ba síwayqueyra. Ba eyta síwata bin etar baan eyta síwayqueyra. Siwir ba quin wacáyqueyra: “Baan as cara rehquey cutar ita racar rehcayat uwat ba ruhwujacro. Eyta bira baan as cara rahquey cutar as jor ítuwi,” wacáyqueyra, Sirat ba quin.

⁶ Sirat uw acu yajcata bin yajcáyqueyra. Bíyinatedan ba ruhwuyat, Sirat eyin bar cuécwayqueyra.

⁷ Cuat ba biyin ruhwuyat, Sirat ba bar síwayqueyra. Is cat síwayqueyra. Cara Jesusan cuacúr bin wicayat, síwayqueyra. Jesús cacmín chihjirán cuít bin owár wicáyqueyra. Eyan wan beo beo tan cut ocan cuboran wan wicáyqueyra.

⁸ Eyta wiquír, Sir chihtá cati bin cuécwayqueyra. Is Cara Jesucristo ojcor ehcujaquey chihtá cati bin cuécwayqueyra. Cuatán bara síwayqueyra.

⁹ Jesusat eyin Sir tayar yajác ques icar etiti cuécwayqueyra. Cab oc icar uwan cuánaan acu cuécwayqueyra. Jesucristo ima jor it aya báreyra. Jesucristo caran cuít etar, ayan cuít etar, ey jor it aya báreyra.

¹⁰ Jesús wicayat, ima chiwat ey ojcor ay wacátaro. Ima chihtá cájaqueyinat eyan cara cuít yehnjác wacátaro. Baat cat eyin owár secuar eyta wacátaro. Isat ba quin ehcujaquey cajac etar eyta secuar wacátaro.

¹¹ Eyta wacata sihwa rabar, ísatan ba cuitar Sir ojcor conro. Búcoyan búcoyan ba cuitar etiti conro. Sir imát baan ima chiwa cajac etar baat caba cajac síhwayta acu Sir ojcor conro. Sirat ba quin urá wícyta acu conro. Baat icuran biyan yajquín síhwaquey ay yajcayta acu conro. Baat Sir chihtá

cajac rehquít baat icúr yajca rácartar eyta yajcayta acu Sir quin conro.

¹² Baat ay yajcayat, uwat istáyqueyra. Istír Cara Jesucristo ojcor ay wacáyqueyra. Jesucrístoat cat Sirat cat ba sehnác etar ba tamo cat ay síhwayqueyra.

2

El hombre de pecado

¹ Rábinu, ahra aját Jesús wicata chihtá ojcor waquinro. Isan Jesusat beyar ima owar sécuata chihtá ojcor waquinro. Aját ba cahujinat tan chiw̄ti acu waquinro.

² Baat Jesús sicor wicata ojcor sínjaquey tehmoti acu aját ba quin waquinro. Uwat imár urá cutar wacata óraro: “Jesús sicor wiquíc cab cuanjacro,” wacata óraro. Cahujinat “Sir Ajcan Camur Ey chihtá cuitar ehcuro,” waca rabar ehcwata óraro. Cahujinat cat “eyta tewic rahjacro” waca rabar ba quin im eyta ehcwata óraro. Cahujinat cat “Pábloat carit cut eyta cuihsúr áyjacro,” waca rabar eyta ehcwata óraro. Eyta ehcwayat chihtá cati jaw̄i. Eyta waquíc tamo síhwa sácati jaw̄i.

³ Rahcti jaw̄i. ¿Ba cayar yájcajaquí? Jesús wiquín cahmoran uw to binat Sir quehswáy yináyqueyra. Ur ay bár bin cara yehnáyqueyra. Eyta yehnata eyan Sirat cab oc icar ten acu binro.

⁴ Cara yehnata eyat ajc bahnác sirin quehswáyqueyra. Biyin ójcoran uwat “sira” wacáyatan, biyin quínoan uwat “siru” wacáyatan, eyat eyin quehswáyqueyra. Etar ima Sir usar Sir banco cutar chihráyqueyra. Chihritrun “Asan

Sitro,” wacáyqueyra. “As tamo síhñawi. As ojcor conwi” wacáyqueyra. Sir banco cuitar chihrír eyta wacáyqueyra. Ey anto yehnti cuácayat Jesús wica báreyra.

⁵ Asan récaram ba owár cuácayatran aját ey ojcor ba quin ehcujacro. Behmáratan eyta itro.

⁶ Caran eyta yehnata eyan anto yéhtiro. Biyat ey yehn ayti síwictara baatán itro. Eyta yehnata cab cuti etar yehn áytiro.

⁷ Cuatán ahra Cristo quehsuquib cara yehnín acu bitara útura yajcáy yinjacro. Uwat istiti yajcáy yinjacro. Eyta cuar yehn ayti síuqueya anto uc áytiro. Anto yehn ayti síuquey uc oco tas Cristo quehsuquib yéhnajatro.

⁸ Cuatán yehn ayti síuquey úcayatran Cristo quehsuquib cara yehnár uw ubot bar wáyqueyra. Eyta yehnár uw ubot waacayat, ey yahncút Cara Jesucristo sicor bar wicáyqueyra. Jesucristo sicor wiquír catrum, cara eyra bar yauwáyqueyra. Ima camur cuso cuhr cutar eyan yauwáyqueyra. Ima wan beo beo ayan cuít bi cutar sutáyqueyra.

⁹ Jesucrístoat ey anto sutiti cuat ur ay bár eyat Sisráam Satanás chihtá yajcáyqueyra. Sisráam urá cut icúr bár sicar bitara útura yajcáyqueyra. Sisráam urá cut bahnác yajcata chihtá uwat síhñwayta acu yajcáyqueyra. Uwan eta jaw̄ cayar yajcáyqueyra. Uwat anto istiti bin yajcáyqueyra.

¹⁰ Ur ay bár bitar utar yajquír cutar uw ur ay bár bin cayar yajcáyqueyra. Sir imát cuécwata bin cayar yajcáyqueyra. Eyinat Sir chihtá ca cun bár rehjecro. Sir quin imár siu ay cun bár rehjecro. Etar ques icar Sirat cuécwayqueyra.

11 Eyinat Sir chihtá cac cun bár etar Sirat eyin bow̃ ca téjebro. Súcuarinat eyin cayar yajcayta acu bow̃ cas téjebro.

12 Eyta bira Sir chihtá cac cun bár eyin Sirat cuecun acu chájacro. Sir ima chihtá rahcti cuat ur ay bár yajca racar rehjecro. Eyta etar cuecun acu chájacro.

Escogidos para ser salvados

13 Rábinu, Jesusat ba sehnác reht, Sirat ba imáy cájacro. Anto cabar cuanti cuat echí ba imát siwin acu cájacro. Eyta cajac etar ima Ajcan Cámuran Eyat ba Siray ajquír chácáro. Baat ey chihtá rahcyat eyta chácáro. Eyta chajac etar isan Sir quin “oquéy” wacaro. “Baat is uw obir yajcaro,” wacaro.

14 Isat Sir chihtá ay bi ehcwayat baat cajac etar Sirat ba cájacro. Jesucristo cara rehquír eyta is cat ey jor cuacúr carin rehcaiyta acu is cájacro.

15 Eyta bira, rábinu, isat ba quin chihtá síwjaquey wácati jaw̃i. Ey chihtá ay caw̃i. Behmár quin tew̃jaquey cat, carit cutar ba quin síwjaquey cat ay caw̃i.

16 Cara Jesucrístoatan isan sehnacro. Sirat cat isan sehnacro. Is sehnác rehtan is bur cut suw cut tan wan ítayta acu urá wícaro. Ima wiquíc acor seoti ítayta acu urá wícaro.

17 Siran is Tetatán, is Cara Jesucrístoatan ba tan wan ítayta acu conro. Ima chihtá wácati acu ba quin urá wícaiyta acu conro. Baat ay yajquín acu, ay tew̃ín acu ba quin urá wícaiyta acu conro.

3

Oren por nosotros

¹ Ahra, rábinu, ubar ojcor aját uch wacaro: Is cuitar Sir ojcor conwi. Cara Jesucristo chihtá acsar acsar ehcwayta acu conwi. Uwan to binat Jesucristo chihtá ajcá ji beyayta acu conwi. Ba owár binat Jesucristo chihtá acsar acsar rahcuír ajcá ji beyar eyta cahujinat cat eyta rahcuayta acu conwi.

² Ur ay bár binat is ruhw̄uti acu conwi. Uw cahujínatra Sir tamora séh̄w̄atiro. Eyinatra is ruhw̄ata yajcaro. Eyta bira is cuitar conwi.

³ Sir imat ba acu bi yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra. Ba quin urá wícayqueyra. Sisrám cahmar ba obir yajcáyqueyra.

⁴ Isat ítitan, Sirat ba urá wícaro. Eyta etar ba quin chihtá ehcuác ey baat yajcáy yinjacro. Acsar cat baat wácati yajcata síh̄w̄aro.

⁵ Baat Sirat ba sehnác chihtá istayta acu isat ba cuitar conro. Jesucristo tan uquir eyta baat cat eyta tan úcayta acu ba cuitar conro.

El deber de trabajar

⁶ Rábinu, isat Cara Jesucristo ajc cut ba quin uchta yajc ayro. Rabin cahujinat canar yajti ohca sinro. Eyinat isat Sir chihtá síw̄jaquey cat cati ruhw̄uro. Eyta bira eyin íw̄oti jaw̄i.

⁷ Baan bitara ítatara baatán ay itro. Isan récajian ba owár bitar ítchactar ba cat eyta ítataro. Isan ohca sinti ítchacro. Canarán ohca sinti yajacro.

⁸ Isat cahujín ira túntira yátiro. Cuatán cab istiy cut ricar cat, cheycar cat canarán to yajacro. Isat

ba quin bucoy bucoy ira buw sicayat ba seowata etar ijmarat yayín acu canar cat yajacro.

⁹ Isat ba quin Sir chihtá ehcujać rehquít, isat ba quin ira ohbac buwata bin cuar, ísatra éytara buw sítiro. Cuatán isat ray cuitar ira wahn acu canar yajacro. Isat yajquír eyta baat cat eyta yajcayta acu canár yajacro.

¹⁰ Ba owár ita rabar uchta wac bahjacro. Bíyatan canar yajti ohca sínnyatan, éyatan ba owár ira yáyajatro.

¹¹ Cuatán isat cucáj cuitar rahcuít, ba cahujín canár yajti itic wacaro. Uw éyinat istiy quin, istiy quin rio rabar téwajar bin tewíc wacaro.

¹² Eyta cuácayatra isat canár yajti itquin quin uchta wac ayro. Cara Jesucristo ajc cut uchta yajc ayro. Bara cuáyitra tewti jawi. Canari yajti ítiti jawi. Behmár yayín ac canar yajwi.

¹³ Rábinu, baat ay yajcata bin yajca rabar yajquíc séoti jawi.

¹⁴ Biyat carit uch cut chihtá cuihsujaquey cati ruhwúctara eyra íwoti jawi. Eyra íwoti chácayat, imát ay bár yajác síhñwata óraro.

¹⁵ Baat quehsí bin tecuar eyta eyra eyta técuati jawi. Tewata eyan ajc uní cuitar wawí. Rabin etar eyta wawí. Aját ba quin eyta yajc ayro.

Bendición final

¹⁶ Cara Jesusat ba ohbac ítayta acu conro. Cara Jesusan uw ohbac it áyqueyro. Baan cuanmí cut, cuanmí cut etiti ohbac chácayta acu conro. Ba acam bitara rehquíctara ohbac chácayta acu conro. Siran ba owár rehçayta acu conro.

¹⁷ As Pábloat ba tamo sehŵac chihtá ehcún acu ajmarát cuihsuro. Carit istiy cut, istiy cut ajmár at cut ubar ojcor ey eyta cuihsuro, baatán aját cuihsujác istayta acu.

¹⁸ Cara Jesucrístoat ba obir yajcayta acu conro. Amén.

Sir chihťá **New Testament in Tunebo, Central**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176